



# Hochdorf

aktuell

**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

**Nr. 38**  
22. Jahrgang

Freitag, den 23. September 2016

## Jubiläumswoche

40 Jahre

## Katholisches Bildungswerk



Katholisches  
Bildungswerk



**Hochdorf**  
ein kunsthistorisches  
Kleinod vor den Toren  
Freiburgs



## Hochdorf

1976



## Festprogramm

### Festvortrag

Mi., 05. Oktober 20 Uhr,  
Pfr.-Meybrunn-Haus Hochdorf  
Prof. Dr. Konrad Kunze  
Das Nibelungenlied

### Festabend

Fr., 07. Oktober 19 Uhr,  
Pfr.-Meybrunn-Haus Hochdorf  
Ein abwechslungsreicher Abend mit unterhaltsamen,  
amüsanten und musikalischen Beiträgen  
und (kurzen) Reden.  
Rückblick: Wolfgang Bange  
Musikalische Umrahmung: Familie Zickgraf  
Überraschung: Georg Schwank

### Dankgottesdienst

So., 09. Oktober 11 Uhr  
Kirche St. Martin Hochdorf  
zum Jubiläum mit Erntedank



2016

## Nicht vergessen:

**24.09.16 von 11-16 Uhr**  
findet der Flohmarkt im  
Garten des Michael-Denz-  
linger-Hauses (fällt bei Re-  
gen aus) statt.



Das sollten Sie nicht ver-  
passen:

## „Werkstattfeeling“

das etwas andere Konz-  
ert der Chorvereini-  
gung Hochdorf am 24.  
September 2016 in den  
Räumen der Zimmerei  
Grünspecht im Gewer-  
begebiet Hochdorf. Ein-  
lass und Bewirtung ab  
19 Uhr.



Melancthon

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di 15.00 - 20.00 Uhr		
Mi geschlossen	außer für Kurse	
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
15.00 - 20.00 Uhr		
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa 12.00 - 18.00 Uhr		
So 08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099

Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116

Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen 0800 2767767  
Telefonseelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf  
Frau Marion Germer 07665/46 57

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst: 116117**

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

**0180 6076111**

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

**0180 6075311**

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdiendtd-portal.de](http://www.lak-bw.notdiendtd-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 24.09.

St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1, FR-Hochdorf, Tel. 28 24

#### Sonntag, 25.09.

Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8, FR-Opfingen, Tel. 07664/15 52

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Vollsperrung Sundgauallee

#### Bauarbeiten auf der Nordseite der Sundgauallee – Vollsperrung seit Dienstag, 20. September

Ein wichtiger Meilenstein wurde erreicht: Die Stadtbahn konnte pünktlich zum Schulbeginn ihren Betrieb wieder aufnehmen. Eine Woche nach Abschluss der Gleisbauarbeiten wird nun auch die Südseite der Sundgauallee komplett fertiggestellt sein. Damit sind die Bauarbeiten an der Sundgauallee aber noch nicht beendet. In den kommenden acht Wochen wird nun die Nordseite der Sundgauallee einschließlich der Gehwege erneuert.

Das Garten- und Tiefbauamt (GuT) hat sich entschlossen die Bauphasen 7 und 8 zusammenzufassen, so dass seit Dienstag, 20. September, die nördliche Sundgauallee voll gesperrt wird und der Umleitungsverkehr in Richtung Lehen genau in entgegengesetzter Richtung wie aktuell verläuft (Angelus-Silesius-, Tränke- und Dietenbachstraße).

Die südliche Sundgauallee mit Parkstreifen und Gehwege geht damit regulär in Betrieb und muss nicht weiter für eine provisorische Verkehrsführung genutzt werden. Dies hat für die Bürgerinnen und Bürger Vorteile und verkürzt obendrein die Gesamtbauzeit um zwei Wochen. Mit der Fertigstellung der Bauarbeiten rechnet das GuT bis Mitte November.

Das Garten- und Tiefbauamt (GuT) bittet um Verständnis für die mit den Bauarbeiten verbundenen Behinderungen. Weitere Informationen über aktuelle Baustellen in Freiburg erhalten Sie im Internet unter [www.freiburg.de/baustellen](http://www.freiburg.de/baustellen).

### Verloren/Gefunden

#### Gefunden:

- wurde ein brauner Stoffhase auf dem Spielplatz bei der Autobahn

Die Fundsache kann zu den Öffnungszeiten der Ortsverwaltung abgeholt werden.

### Umfrage zu Gärtnern in Freiburg startet – Machen Sie mit!

#### Studierende der Universität Heidelberg sind im Auftrag der Stadt Freiburg unterwegs - Befragung dauert etwa zehn Minuten

Seit Mitte September bis voraussichtlich Ende November wird es an vielen Freiburger Wohnungstüren klingeln. Studierende der Universität Heidelberg werden dann im Auftrag der Stadt Freiburg Bürgerinnen und Bürger nach ihren Wünschen zum Gärtnern befragen. Die Stadt arbeitet bei der Befragung mit der Universität Heidelberg zusammen. Die Studierenden weisen sich auf jeden Fall aus. Das Ziel der etwa zehnmütigen Befragung: Das richtige gärtnerische Angebot am richtigen Ort.

### Kinder brauchen Familie

Am **Mittwoch, den 28. September**, findet um **19 Uhr**, im Amt für Kinder, Jugend und Familie, Kaiser-Joseph-Str. 143, wieder eine Informationsveranstaltung rund um die Aufnahme von Kindern und Jugendlichen in Vollzeitpflege oder Adoption statt. Die Veranstaltung wird gemeinsam mit dem Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald organisiert.

Erste Informationen rund um das Thema Pflegekinder sind zu finden unter [www.freiburg.de/pflegefamilie](http://www.freiburg.de/pflegefamilie).

### Weiterbildungsmesse

am **Donnerstag, 29. September**: Kontaktstelle Frau und Beruf bietet Bewerbungsbewertung.

Frauen, die Fragen zur beruflichen Weiterbildung haben oder ihre Bewerbungsmappe fachlich checken lassen möchten, haben am Donnerstag, 29. September, die Gelegenheit dazu: **Von 15.30 bis 19.30 Uhr** findet im Bürgerhaus Zähringen, Lameystr. 2, die Weiterbildungsmesse des Netzwerks für berufliche Fortbildung Freiburg/Breisgau-Hochschwarzwald statt. Dort berät die Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein an einem Infostand interessierte Frauen und prüft auf Wunsch auch Bewerbungsunterlagen.

### Termine zur seelischen Gesundheit im Alter

#### Neuer Veranstaltungskalender ist jetzt erhältlich

Der neue Freiburger Veranstaltungskalender „Demenz – Seelische Gesundheit und psychische Erkrankungen im Alter“ ist ab sofort kostenlos im Seniorenbüro und unter [www.freiburg.de/senioren](http://www.freiburg.de/senioren) erhältlich und liegt zur Einsicht auch auf der Ortsverwaltung aus.

Er umfasst 75 vielfältige Veranstaltungen, die in den kommenden Wochen und Monaten zu diesem Thema stattfinden. Die Angebote richten sich an Interessierte, Erkrankte, Angehörige und die Fachöffentlichkeit und sind zum Teil kostenfrei.

Das Seniorenbüro mit Pflegestützpunkt (Fehrenbachallee 12) ist montags, dienstags, donnerstags, freitags von 10 bis 12 Uhr geöffnet, nachmittags nach Terminvereinbarung unter Tel. 0761/201-3032.

## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Aqua Nautilus

#### Start in die neue „Saison 2016/2017“

Seit Montag, dem 12.09. sind wir wieder in unserem Hochdorfer Hallenbad mit unserem Trainer Marek Kriese und unseren Schwimmerinnen und Schwimmern.

Lassen wir uns von der neuen Saison überraschen und fühle sich Jeder eingeladen mit dem FSV Aqua Nautilus in die Welt des Schwimmens einzutauchen.

Ihr Aqua Nautilus

#### Trainingszeiten

Tag	Uhrzeit	Gruppe	Trainer	Ort
Dienstag	15:00 - 15:45	Bambini	Marek Kriese	Hallenbad Hochdorf
	15:45 - 16:30	Jugend		
	16:30 - 18:30	Jugend.WK		
Donnerstag	15:00 - 15:45	Bambini + Schnupperstunde	Marek Kriese	Hallenbad Hochdorf
	15:45 - 16:30	Jugend		
	16:30 - 17:30	Jugend.WK		
	17:45 - 18:45	Wassererleb- nisgruppe Jg.	Sabine	
Samstag	18:45 - 19:45	Wassererleb- nisgruppe Erw	Sabine	
	08:30 - 10:00	Jugend WK	Marek Kriese	Westbad



## Agility Club Freiburg e. V.

Bei angenehmen Temperaturen für Mensch und Hund konnten wir letzten Samstag unser 1. Rally Obedience Turnier abhalten.

Recht herzlich möchten wir uns bei all den fleißigen Helfern bedanken, die uns vor, während und nach dem Turnier tatkräftig unterstützt haben und so, zu einer rundum gelungenen Veranstaltung beigetragen haben.

Wir danken auch der Familie Gräßlin (Gaststätte Willibald) und unserer Benzhauser Nachbarschaft für Ihre Geduld, Sabrina Dahl für die tollen Bilder <http://www.sabrinadahl-fotografie.de/>, Andre Knapp <http://www.raeknapp.de/> der uns immer wieder seine Anlage zur Verfügung stellt, den Firmen Taifun <http://taifun-tofu.de/>, Bäckerei Heitzmann <http://www.baekerei-heitzmann.de/start.html>, Bewital Petfood <http://www.bewital-petfood.de/> für die gesponserten Artikel.

Herzlich gratulieren möchten wir natürlich auch unseren eigenen Turnierstartern, zu ihren tollen Ergebnissen. Besonders Petra Knapp mit Bellina und Inge Merz mit Clou, die gleich bei ihrem ersten Start Rang 3 und Rang 4 belegt haben. Super...weiter so!

Möchten Sie auch gerne die eine oder andere, von uns angebotene Hundesportart ausprobieren? Dann schauen Sie einfach mal bei uns vorbei.



Kontakt:

Agility / Petra Knapp 0172 7229493

Basis / Claudia Lye 0175 7700202

[www.agility-club-freiburg.de](http://www.agility-club-freiburg.de)



## Chorvereinigung

### Lied - Werk - Statt - Musik - Werkstattfeeling



Sie haben vor zu unserem Chorkonzert zu kommen, wissen aber noch nicht wie??? Wir helfen Ihnen gerne weiter:

Falls Sie mit dem Auto kommen finden Sie genügend Parkplätze; wir schildern alle Möglichkeiten für Sie aus. (Ein herzliches Dankeschön gilt bei dieser Gelegenheit den beteiligten Firmen für die freundliche Unterstützung.)

**Falls Sie einen Fahrdienst benötigen, organisieren wir diesen gerne für Sie. Ihr Anruf genügt, den Rest erledigen wir. Telefon: 07665 / 2275**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und einen gemeinsamen interessanten, musikalischen Abend am Samstag, 24. September in den Räumen der Zimmerei Grünspecht, Hanferstraße 11 im Gewerbegebiet Hochdorf. Einlass ab 19 Uhr.

Ihre „**Coolle Clique aus Hochdorf mit 3 Buchstaben**“:CVH



## Familientreff MütZe

### Flohmarkt!

Am Samstag, den 24. September 2016 von 11.00 - 16.00 Uhr veranstaltet Bücherei, Familien-Treff und Senioren-Treff einen Flohmarkt im Garten des Michael-Denzlinger-Hauses, Hochdorfer Str. 2. Es wird verkauft was Schränke, Keller und Dachboden so hergeben.

Anmeldung: [hochfloh@gmail.com](mailto:hochfloh@gmail.com) oder Tel.: 07665/400182 (AB)

Aufbau: ab 10 Uhr, eigene Tische mitbringen

Kosten: 3 m = 10 €

Verkauf von Kaffee, Kuchen und Suppe.

Bei Regen fällt der Flohmarkt aus.

### Haare schneiden

Unsere qualifizierte Friseurin schneidet für 5 € pro Kind die Haare, ab 5. Klasse 8 €.

Bitte mit Voranmeldung!

**Termin: Dienstag, 27. September von ca. 15 – 17 Uhr**

**Info/Anm.:** Unsere Friseurin, Tel.: 0 76 41/555 63



## Musikverein Hochdorf

### Konzert im Stadtgarten

Am Wetter kann man es schon sehen, der Sommer ist eigentlich vorbei. Wir spielen dennoch noch einmal unser Sommerprogramm: Am Sonntag den 25. September im frisch renovierten Musikpavillon im Stadtgarten. Dazu laden wir Sie herzlich ein!

Ganz sicher nicht sommerlich wird unser Jahreskonzert am 11. Dezember. Wir spielen dieses Jahr wieder einmal in der St. Martinskirche und – soviel sei schon verraten – musikalisch wird es ganz zum 3. Advent passen.

*Ihr Musikverein Freiburg-Hochdorf e.V.*

## Schwarzwaldverein

24. Sept., Samstag: „**Stammtisch**“, im Berglusthaus ab 14 Uhr, ab 10 Uhr Arbeitseinsatz im und um das Berglusthaus. Wir pflegen die Gemeinschaft mit gemeinsamer Arbeit für unser Haus. Es gibt für jeden etwas zu tun, Getränke gratis, Info: bei Gerd Zyla, Tel. 0761/4598774

24. Sept., Samstag: „**Landschaftspflege am Kaiserstuhl**“, Treff: 9 Uhr am Badloch, Information bei Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, e-mail: [info@manfred-metzger.de](mailto:info@manfred-metzger.de)

25. Sept., Sonntag: „**Jägersteig am Schluchsee**“, Premiumwanderweg-Genießerpfad ab Bahnhof Schluchsee, Treff: 9 Uhr, Hbf/ Zug Seebrugg, Aufstieg: 300m, Gehzeit: 4Std/11km, mittel, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: [waltersittig@aol.com](mailto:waltersittig@aol.com)

27. Sept., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17,30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: [waltersittig@aol.com](mailto:waltersittig@aol.com)

**Gäste sind herzlich willkommen.**



## SV Hochdorf

Die Spieler der C1-Jugend der SG Hochdorf-March freuen sich die neue Saison in einem neuen Trikotsatz beginnen zu dürfen. Herzlichen Dank.



### Abtl. Fußball

Ergebnisse des letzten Spieltages

SV Hochdorf I - ESV Freiburg	5:1
SC Mengen II - SV Hochdorf II	3:2

### Nächster Spieltag ist Sonntag, 25.09.16

16:00 Uhr SV BW Wiehre Freiburg I - SV Hochdorf I  
13:00 Uhr SV BW Wiehre Freiburg II - SV Hochdorf II

### Ergebnisse Jugendspiele:

C1-Junioren - March/Hochdorf – Heuweiler 7:1

### Jugendspiele am Wochenende:

#### Samstag 24.09.2016

0.00 Uhr E1-Junioren - Hochdorf - Breisach  
13.00 Uhr D1-Junioren - Hochdorf – Waldkirch

#### Sonntag 25.09.2016:

10.00 Uhr G-Junioren - Turnier in Hochdorf  
13.00 Uhr F1/F2-Junioren Turnier in Hochdorf



### Bildungswerk Hochdorf

Am 26. September 2016 beginnt bei den Französischkursen des Bildungswerkes Hochdorf das Wintersemester. Dabei werden die folgenden Kurse angeboten.

#### Kurs 1 am Montagvormittag

Lehrwerk: Perspectives 1 neu, ab unité 1 „Ça va?“  
Leitung: Elisabeth Weiß

Beginn: Mittwoch, den 28. September 2016, 10.00 - 11.30 Uhr  
Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer



[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

## Öffnungszeiten

### Montag

15.00-18.00 Spielmobil (auf dem Dorfplatz)

### Dienstag

9.00-12.00 Bürozeit  
15.00-18.00 Offene Tür für Kinder (6-11 J.)  
18.30-21.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 12 J.)  
bis 19.30 (10/11 J.)

### Mittwoch

15.00-18.00 Bürozeit  
15.00-18.00 Offene Jungengruppe: 7 bis 12 J.  
18.00-20.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 12 J.)  
bis 19.30 (10/11 J.)

20.00-22.00 Sportangebot in der Mooswaldhalle

### Donnerstag

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der Mühlmattenschule  
15.00-18.00 Mädchentreff (ab 6 J.)

### Freitag

9.00-12.00 Bürozeit  
15.00-18.00 Teenieclub (9 bis 14 J.)  
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 12 J.)

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten.

Mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net)

Tel: 07665-941250 --- Fax: 07665-941251



**Kurs 2 am Dienstagabend**

Lehrwerk: Perspectives 1 neu, ab unité 6 „Vous désirez?“  
 Leitung: Jacqueline Choureau  
 Beginn: Dienstag, den 27. September 2016, 18.00 - 19.30 Uhr  
 Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

**Kurs 3 am Montagabend**

Lehrwerk: Perspectives 2 neu, unité 12 „Y a pas d'âge?“  
 Leitung: Elisabeth Weiß  
 Beginn: Montag, den 26. September 2016, 18.15 - 19.45 Uhr  
 Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

**Kurs 4 am Donnerstagabend**

Lehrwerk: Perspectives 2: Révisions et exercices.  
 Leitung: Elisabeth Weiß  
 Beginn: Donnerstag, den 6. Oktober 2016, 18.00 - 19.30 Uhr  
 Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

**Kurs 5 am Donnerstagvormittag**

Lehrwerk: Perspectives 3, option 1: Gilbert Bécaud: Les marchés de Provence; Emmanuel Schmitt: La part de l'autre, Paul Henri Desrolles: Une histoire tirée par les cheveux. Anschließend Beginn unité 5 "un pour tous, tous pour un"  
 Leitung: Elisabeth Weiß  
 Beginn: Donnerstag, den 29. September 2016, 9.30 - 11 Uhr  
 Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

**Kurs 6 am Dienstagvormittag**

Lehrwerk: Communication progressive, chapitre 9.  
 Leitung: Jacqueline Choureau  
 Beginn: Dienstag, den 27. September 2016, 10.00 - 11.30 Uhr  
 Ort: Pfarrer-Meybrunn-Haus, Sitzungszimmer

Die Französischkurse dürfen auf 25 Jahre zurückblicken. Aus diesem Anlaß veranstalten wir vom 7. Oktober bis 9. Oktober eine Fahrt in unsere Partnerstadt. Wir freuen uns jetzt schon auf den persönlichen Austausch mit den Bürgern von Chevilly-Larue.

Die Kurse finden jeweils an 15 Vormittagen bzw. Abenden statt und kosten 60 Euro. Für Schüler, Studenten und Arbeitslose gibt es einen ermäßigten Tarif von 47 €. Diese Preise gelten ab sieben Teilnehmern pro Kurs.

Bei der Auswahl des für Sie am besten geeigneten Kurses beraten wir Sie gerne. Informationen und Anmeldung zu allen Kursen bei Elisabeth Weiß, Telefon 07665-41547 oder per Mail an elisabethweiss@web.de.

Wir freuen uns auf Sie!

**Hochdorfer Frauenchor „Just for fun“****Doppelkonzert am Samstag, 1. Oktober um 19.30 Uhr**

Der Hochdorfer Frauenchor „Just for fun“ und der „Lingmara World Choir“ aus Chippenham laden Sie herzlich ein.

Sie erwarten Lieder aus der ganzen Welt, Frauenpower und ruhige Balladen, ein buntes Vergnügen für Auge und Ohr.  
 Veranstaltungsort: Gemeindehalle in March- Buchheim, Sportplatzstrasse 9

Der Eintritt ist frei.

**SONSTIGES****Die Gewerbe-Akademie Freiburg informiert****Infoabend zum Meister Zahntechnik**

Die Meistervorbereitung in der Zahntechnik umfasst auch die gesamte Fortbildung zur „CAD-/CAM-/CNC-Fachkraft Digitale Zahn-technik“. Damit können in einem Lehrgang zwei anerkannte Abschlüsse erreicht werden. Die Teilnehmer werden in Fachtheorie und Fachpraxis optimal auf ihre Prüfung vorbereitet. Für Interessenten veranstaltet die Gewerbe Akademie Freiburg am Samstag, 24. September ab 10 Uhr einen Informationstag. Hierbei werden die weiteren Inhalte des Meisterkurses erläutert.

Der Lehrgang ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen mit dem neuen AufstiegsBAföG, das seit dem 1. August wirksam ist, mit bis zu 40 Prozent gefördert werden. Weitere Auskünfte dazu und zu den Inhalten erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761 152500. Weitere Infos sind auch unter [www.wissenhoch-drei.de](http://www.wissenhoch-drei.de) zu finden.

**Start der neuen Fortbildung „Ressourcenorientierte Konfliktberatung“ für ehrenamtlich Interessierte**

Unsere Arbeitswelt ist im Wandel – nicht nur hin zum Positiven. Durch die zunehmende Verdichtung der Anforderungen am Arbeitsplatz, wie z.B. den steigenden Zeit-, Kosten- und Veränderungsdruck, werden Konflikte bis hin zu gezielten Mobbing-Handlungen noch weiter zunehmen. Hilfe und Unterstützung erhalten Betroffene durch die Konflikt hotline Baden-Württemberg e.V. mit Sitz im Glottertal.

Diese bietet eine landesweite telefonische Erstberatung für Betroffene von Konflikten am Arbeitsplatz an. Die Beratung ist kostenlos und anonym.

Das Angebot wird hauptsächlich durch ehrenamtliche Berater\*innen getragen, die von hauptamtlichen Mitarbeiterinnen der Konflikt hotline Baden-Württemberg e.V. dafür fachlich qualifiziert und begleitet werden.

Die sehr kostengünstige Fortbildung „Ressourcenorientierte Konfliktberatung“ startet in Kooperation mit der Evangelischen Erwachsenenbildung Baden für Ehrenamtliche am 14.11.2016.

Sie beinhaltet sowohl Wissensvermittlung zu Konfliktmanagement wie auch Methoden für die ressourcenorientierte, telefonische Beratung. Sie ist nach dem Bildungszeitgesetz anerkannt und so konzipiert, dass sie sich auch mit einer Berufstätigkeit vereinbaren lässt.

**Interessierte sind herzlich zu der Infoveranstaltung eingeladen, die am 26.09.2016 um 17.30 Uhr in der Freiburger Freiwilligen-Agentur, Schwabentorring 2, stattfindet.**

Weitere Informationen erhalten Sie unter 07684/ 809-503 oder auf [www.konflikt hotline-bw.de](http://www.konflikt hotline-bw.de).





## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler Hofackerstr. 35a	Hofackerstr. 35a, Tel. 0761 / 15147570 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629098 / e-Mail: <a href="mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de">huber@se-freiburg-nordwest.de</a> ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Gemeindereferent Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / eMail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: HD: Do 15.00 - 16.30 Uhr
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Di 8.30 - 9.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 24. September 2016 - Heiliger Rupert und heiliger Virgil – Große Caritas-Kollekte

08.00 Ökumenischer Ausflug Markusgemeinde und Hl. Familie zum Hambacher Schloss

12.30 St. Thomas: Trauerfeier für Frieda Brysch

14.30 St. Cyriak: Trauung von Corinna Baumgartner und Christoph Kaufmehl

16.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Vollversammlung der Ministrantinnen und Ministranten mit Wahl des neuen Minirats

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren - Gedenken an Agathe Roser / Eugeniusz Stawarski und Marian Kaczmarczyk / Dr. Gerhard Eßlinger /

#### Sonntag, 25. September 2016 - 26. Sonntag im Jahreskreis – Große Caritas-Kollekte

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

10.30 St. Albert: Festgottesdienst zum Herbstfest - mit Aufnahme der neuen Ministrantinnen und Ministranten - musikalische Gestaltung von der Band: Kairós and friends und der Trommelgruppe Terricafo - anschl. Verkauf fair gehandelter Waren - Herbstfest auf der Festwiese und im Albertsaaal

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

11.00 St. Martin: Heilige Messe mit der Kirchenmaus, mitgestaltet vom Chöre

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

18.00 St. Albert: Abendmeditation zum Abschluss des Herbstfestes

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Montag, 26. September 2016 - Heiliger Kosmas und heiliger Damian

20.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Gemeindeteam St. Albert

#### Dienstag, 27. September 2016 - Heiliger Vinzenz von Paul

15.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Stadtteiltreff Betz-Bisch.: Café und mehr - Origami

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Emil Kienzle

20.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Arbeitsgemeinschaft Liturgie

#### Mittwoch, 28. September 2016 - Heilige Lioba

08.45 St. P. Canisius: Morgenandacht der Senioren

09.00 St. Albert: Heilige Messe

09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit in Landwasser. Seniorenfrühstück

09.45 St. Albert: Rosenkranz

18.00 St. Agatha: Heilige Messe

19.30 Hl. Familie Pfarrbüro - Besprechungsraum: Redaktionssitzung Einblicke

19.30 St. Albert: Komplet - das Nachtgebet der Kirche

#### Donnerstag, 29. September 2016 - Michael, Gabriel und Rafael

12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit

15.00 Begegnungsstätte Freytagstraße: Seniorentanz mit Neuem Süßem und Zwiebelkuchen. Veranstalter ist der Stadtteil-Seniorenkreis.

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Gedenken an Katrin Szaktila sowie Verstorbene der Familien Szaktila und Hendrichske

#### Freitag, 30. September 2016 - Heiliger Hieronymus

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück

17.00 St. Albert: KEINE Sprechstunde!

19.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Filmabend der Frauen

19.00 St. Thomas: Keine Abendmesse

#### Samstag, 01. Oktober 2016 - Heilige Theresia vom Kinde Jesus

14.00 St. Albert: Taufe von Pirmin Jona Raffael Schoch

14.00 St. Thomas: Taufe von Jonathan Lingert

15.30 St. P. Canisius: Kinderkirche

18.00 St. Martin: Heilige Messe

19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Wortgottesfeier

#### Sonntag, 02. Oktober 2016 - 27. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - anschl. Sonntags-Café

10.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Sonntags-Café

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Baukollekte

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Kinderkirche am Samstag, 1. Oktober 2016, um 15.30 Uhr in St. Petrus Canisius, Landwasser

Das Thema „Beten“ steht dieses Mal im Mittelpunkt. Die Kinder erfahren spielerisch wie Jesus und seine Jünger gebetet haben und sind eingeladen u.a. ein eigenes Gebetsbuch zu gestalten. Herzlich Willkommen sind alle Kindergarten- und Grundschul Kinder. Wir freuen uns schon sehr auf euch! Eure Ewa und Isabel

#### Caritas-Sammlung 2016

Die diesjährige Caritas-Haussammlung steht unter dem Leitwort „Hier und jetzt helfen“. Hilfe brauchen auch Menschen in unserer Seelsorgeeinheit. Diese Menschen leben in den unterschiedlichsten

Notlagen und sind auf unsere Hilfe angewiesen. Darum bitten wir Sie um Ihre Spende bei der Caritas-Sammlung. Ein Drittel der Sammlung ist für die Aufgaben in Pfarreicaritas bestimmt.

**Gerne können Sie Ihre Spende auch auf unser Konto überweisen: Kirchengemeinde Freiburg Nordwest, DE11 6805 0101 0013 472759, Betreff: Caritas-Sammlung 2016. Für Spenden über 200,00 Euro wird eine Zuwendungsbestätigung versandt. Wir bedanken uns herzlich für Ihre Zuwendung.**

#### **Wir feiern Erntedank am 9. Oktober in unserer Seelsorgeeinheit**

In der ganzen Seelsorgeeinheit finden die Gottesdienste zum Erntedankfest am 9. Oktober 2016 zu den üblichen Zeiten der Sonntagsgottesdienste statt. Die Kinder aber auch alle Gottesdienstbesucher sind gebeten einen Erntekorb mit ihren Erntegaben aus dem heimischen Garten mitzubringen und zum Erntedankaltar zu stellen. Das gesegnete Obst und Gemüse usw. kann dann später zuhause zu einem Erntedankmahl zubereitet werden.

In der **Pfarrei St. Martin** wird Frau Lindinger wieder einen Erntedankaltar richten, zu dem vorab Erntegaben in die Kirche gestellt werden können. Die Abgabetermine veröffentlichen wir in den nächsten Mitteilungen.

In der Pfarrei Heilige Familie sind anschließend alle zum Mittagessen ins Pfarrgemeindehaus, Hofackerstr. 29, eingeladen. Es wäre schön, wenn man für das Dessert- und Kuchenbuffet etwas Leckeres mitbringen könnte. Ab 10.30 Uhr kann man sein Mitgebrachtes im Pfarrgemeindehaus abgeben.

#### **Flohmarkt am 24. September in Hochdorf**

Ab 11.00 Uhr ein buntes Angebot an Trödel, Spielen, Hausrat, und mehr im Garten Michael-Denzlinger Haus, Hochdorfer Str. 2, (Haltestelle Dorfplatz), Freiburg-Hochdorf. (Der Flohmarkt fällt bei Regen aus!)

Rund um das Michael-Denzlinger-Haus erwartet alle Flohmarkt-freunde ein buntes Angebot an Trödel, Spielen, Hausrat, Kleidung, Büchern und alles was Speicher und Keller sonst noch hergeben!

Kaffee-/ Kuchen- und Suppenverkauf Wir freuen uns über Kuchen-spenden! – diese können direkt am Tag abgegeben werden.

Anmeldung und Info:

hochfloh@gmail.com /Telefon: 07665 – 400182 (AB)

Aufbau: ab 10 Uhr (Eigene Tische mitbringen)

Kosten: 3m 10 €

Der Flohmarkt wird von der Bücherei St. Martin, Familientreff Mütze und dem Michael-Denzlinger-Haus veranstaltet.

#### **Herzliche Einladung zum Albertfest am 25.09.2016 in St. Albert**

Das Herbstfest beginnt am Sonntag, 25. September um 10.30 Uhr mit dem Festgottesdienst. Musikalisch wird er von unserer Band „Kairós & friends“ gestaltet. Unsere neuen Ministrantinnen und Ministranten werden im Gottesdienst offiziell in die Ministrantengemeinschaft aufgenommen. Anschließend sind Sie zu einem reichhaltigen Mittagessen eingeladen, es ist sicher für jeden etwas dabei. Die Senioren sorgen für das Dessert, es stehen interessante Kreationen zur Auswahl. Am Nachmittag erwartet Sie eine große Vielfalt an selbstgebackenen Kuchen und Torten bei der Kaffeetafel sowie Waffeln und Crêpes. Ebenso gibt es noch Neuen Süßen und Zwiebelkuchen. Das Gemeindeteam ist mit einem Stand auf der Pfarrwiese vertreten – informieren Sie sich, wir sind offen für ihre Ideen und nehmen auch ihre Kritik ernst.

Programm:

Ab 13.30 Uhr – 15.30 Uhr Kinderprogramm: Spielstrasse und Kinderschminken

Ab ca. 14 Uhr Hüpfburg und Slackline mit unseren Minis

Ab ca. 14 Uhr Baumklettern mit unseren Pfadis

14.00 Uhr Kindergarten: „Pippi Langstrumpf“ Theaterspiel

14.30 Uhr badische Schalmeyen Kapelle Freiburg – musikal. Kostproben

15.00 Uhr Kindergarten: „Pippi Langstrumpf“ Theaterspiel

15.30 Uhr afrikanische Trommelgruppe spielt dieses Jahr wieder

18.00 Uhr geistliche Abendmeditation in der Taufkapelle

Für Kinder jeden Alters gibt es interessante und kreative Angebote, auch die Eltern laden wir zum Mitmachen ganz herzlich ein. Wir sind gespannt auf die Musik der badischen Schalmeyen Kapelle und auf die afrikanischen Trommler. Der Arbeitskreis Mission / Entwicklung / Frieden Verkauf fair gehandelte Waren. Der Reinerlös wird zur Hälfte für unseren Partnerschaften verwendet, die andere Hälfte kommt den Aufgaben der Gemeinde zugute. Herzliche Einladung an alle!

#### **Halbtagesfahrt der Senioren Hl. Familie am 29. September 2016**

Vom ersten Schöpfungstag zum Totentanz - Die Kirche St. Georg zu Bleibach“ 1178 erstmals erwähnt, erfuhr die Kirche vielfache Umgestaltungen. Heute lädt sie uns ein als eine gelungene Einheit zwischen spätgotischem Chor und modernem Zelt Gottes, mit alten und neuen Glasfenstern, sowie dem von Helmut Lutz gestalteten Hochaltar. Überregionale Bekanntheit genießt die Beinhauskapelle mit dem Totentanz von 1723. Frisch renoviert beeindruckt uns dessen barocke Bilder und Texte. Die Halbtagesfahrt für Senioren führt uns zu diesem einmaligen kulturellen Erbe. Eine Fahrt durch Täler unserer Heimat und frohe Einkehr schließen sich an. Ob flott zu Fuß oder mit Rollator, alle sind willkommen.

Abfahrt 13:00 Uhr Heilige Familie, Hofackerstr., 13:05 Uhr Gescheid-str. Lehen.

Rückkunft ca. 19:00 Uhr. Fahrpreis plus kleinem Empfang: 15,-€

Anmeldung bei: Rosemarie Reichenbach 0761/85261 und Karl Kopp 0761/8866019

#### **Kirchenkabarett: Die „Maulflaschen“ sind wieder zu Gast in der Seelsorgeeinheit**

Die Maulflaschen sind ein absoluter Garant für strapazierte Lachmuskeln. Mit ihrem Programm: „verkehrt – bekehrt?!“ bieten die Maulflaschen schwäbisch-badische „Realsatire zwischen Komik und Kabarett“ in Szenen und Liedern. Allesamt Gemeindefereferenten und Religionslehrer beschäftigen sie sich tagtäglich mit ihrer „Mama Kirche“ und sorgen sich um sie, schrecken aber auch nicht davor zurück, sie mit einem zwinkernden Auge zu kritisieren.

Das muss man gesehen und gehört haben!!! Also schnell Karten sichern.

Pfarrgemeindehaus Hl. Familie, Hofackerstr. 29

Freitag, 14. Oktober 2016

Beginn 20:00 Uhr (Einlass 19:00 Uhr)

Karten 13,- € (ermäßigt: 10,- €)

Vorverkauf ab dem 26.09.16 in den Pfarrbüros

sowie: Mooswald Apotheke, Elsässer Str. 46, 79110 Freiburg

Blumen Gnädinger, Sundgaullee 118, 79110 Freiburg

Blumenhaus Hambrecht, Am Bischofskreuz 6, 79114 Freiburg

Näheres zu der Gruppe finden Sie unter [www.maulflaschen.de](http://www.maulflaschen.de)

#### **KIBITA 2016 (Kinderbibeltage)**

für 9-13jährige vom 3.-6.November 2016 in Nickersberg an der Schwarzwaldhochstraße.

Mit einem erfahrenen Team der Seelsorgeeinheit Freiburg Nordwest verbringen wir 4 Tage im Haus Nickersberg, um spielerisch und musikalisch die Bibel lebendig werden zu lassen. Infos gibt es bei:

Pfarrer Joachim Koffler: [koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de) oder per Telefon: 0761 /15147570

Die Teilnehmergebühr von 75.- Euro bitte mit der Anmeldung auf das Konto der Kath. Kirchengemeinde Freiburg Nordwest IBAN DE11 6805 0101 0013 4727 59 Stichwort „Kibita“ und Name überweisen.

Wir haben knapp kalkuliert und sind für Spenden dankbar!

Am Geld soll aber keine Teilnahme scheitern! Sprechen Sie uns an, es gibt Zuschussmöglichkeiten, auch Geschwisterkinder bekommen Rabatt!

Die Ausschreibung mit Anmeldeformular finden Sie auf unserer Homepage [www.se-freiburg-nordwest.de](http://www.se-freiburg-nordwest.de).

### Mitarbeiter gesucht:

Wir suchen ab sofort folgende Mitarbeiter\* für den Außendienst zur vollständigen Durchführung von Trocknungsprojekten bei Wasserschäden:

- ✓ **Maler/in**
- ✓ **Installateur/in für Heizung/ Sanitär**
- ✓ **Bodenleger/in**

\* auch Bewerbungen anderer Gewerke sind willkommen

Wir bieten Ihnen eine Stelle in einem modernen und dynamischen Unternehmen an. Eine gründliche Einarbeitung, auch ohne branchenspezifische Erfahrung Ihrerseits, ist bei uns selbstverständlich.

DÖLCO\* GmbH  
z.H. Frau Wfler  
79112 Freiburg  
07664/ 50 55 90  
bewerbung@doelco.de  
www.doelco.de

**dö|co**  
seit 1960

### Das International Office der Universität Freiburg sucht bezahlbare Wohnraumangebote



(WG, Mitwohngelegenheit, 1-Zi.-Whg.) in  
Freiburg und näherer Umgebung für inter-  
nationale Gaststudierende.

Angebote an Frau Shulammitte Matzenauer  
E-Mail: [Housing@io.uni-freiburg.de](mailto:Housing@io.uni-freiburg.de)

### Bauunternehmen

## Friedrich & Wortmann

Meisterbetrieb

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24      Telefon 07665/9 47 23 16  
79108 FR-Hochdorf      Handy 0171/8 81 95 15

## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2·78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: [info@hotel-am-stadtgarten.de](mailto:info@hotel-am-stadtgarten.de)  
[www.hotel-am-stadtgarten.de](http://www.hotel-am-stadtgarten.de)



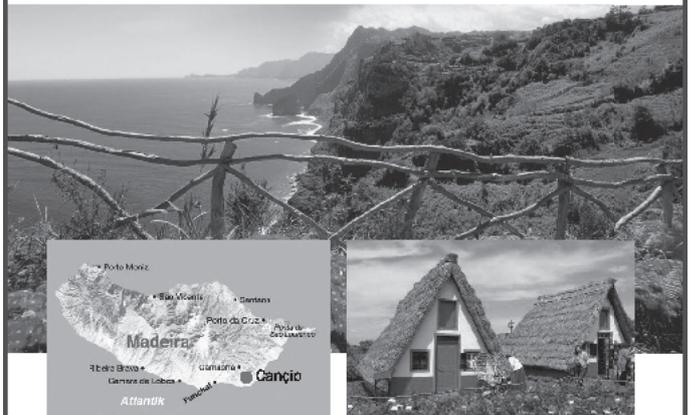
ENTDECKEN SIE MIT UNS DIE INSEL DES EWIGEN FRÜHLINGS:

# MADEIRA

## DAS BLÜTENPARADIES

**bereits ab € 748,- p. P. im DZ/ HP**  
**ab/bls Friedrichshafen und Basel**  
**inkl. Gratis-☐ - 8 Tage im Hotel Roca Mar\*\*\*\***  
**3 Termine: 22.11. - 29.11.2016**

Frühbucher: 50 € sparen und bis 29.10.16 anmelden:  
**28.02. - 07.03.2017 & 18.04. - 25.04.2017**  
**auf Wunsch mit Haustürservice!**



Fliegen Sie mit uns in den „Paradiesgarten im Atlantik“ - und genießen Sie Ihren Platz an der Sonne. Etwa 1000 Km südwestlich des portugiesischen Festlandes liegt die wunderschöne Insel Madeira. Sie besticht mit einem ganzjährig angenehmen Klima und beeindruckender Blumenvielfalt. Dank der „Levadas“ gedeiht selbst an der regenarmen Südküste eine faszinierende, subtropische Pflanzenwelt. Es erwartet Sie ein Wohlfühlhotel in traumhafter Lage oberhalb einer Badebucht mit herrlichem Blick auf den Atlantik und viele spannende Ausflüge.



Bitte senden Sie mir nähere Infos zur Madeira-Reise am \_\_\_\_\_

Vor- und Zuname: \_\_\_\_\_

Straße/ Hausnummer: \_\_\_\_\_

PLZ/ Wohnort: \_\_\_\_\_

Telefon tagsüber: \_\_\_\_\_

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:  
**PRIMO-Reisebüro · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg**  
**Telefon: 075 32 / 80 01 - 0 · Telefax: 075 32 / 80 01 - 22**  
**E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) · Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)**

## Wir verschaffen Ihnen Gehör.



- moderne Hörgeräte
- alle Marken
- alle Preisklassen
- kompetent beraten

Besuchen Sie uns doch einfach in unserem Fachgeschäft



**Frey & Bühler Hörsysteme GmbH**

Am Predigertor 1 • 79098 Freiburg ☎ 0761-2021077

Hofackerstr. 95 • 79110 Freiburg ☎ 0761-8098170

Über 25 Jahre

## Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89



Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

## Kräuterstempelmassage

Einführungsangebot  
50min ..... 59,-Euro



Gesundheits-Zentrum Blü-Vital  
Am Bahnhof 2a, March-Hugstetten  
Tel. 07665/9471524, www.blue-vital.de



**Tag der offenen Tür!**

**25. September 2016**

**13 - 18 Uhr**

Mechthilde Steinhauser Luna-Schmuckberaterin  
Winterstetter Weg 6, 88454 Unteressendorf

## „Das größte Risiko ist das, das man nicht kennt!“

Wir stellen die richtigen Fragen für maßgeschneiderte  
Versicherungskonzepte und unterstützen Sie rund um die  
Themen Versicherung und Vorsorge.

**Persönlich - Kompetent - Zuverlässig**



Maßstäbe / neu definiert



AXA Vertretung  
**Doris Desbarats**  
Am Bahnhof 2 A, 79232 March-Hugstetten  
Tel.: 07665 9120-59  
doris.desbarats@axa.de

## NEUE KURSE

**KURS 1 • RÜCKENSCHULE**

ab Mittwoch, 12.10.2016 • 18.00 - 19.15 Uhr

**KURS 2 • BECKENBODENSCHULE**

ab Mittwoch, 18.01.2017 • 18.00 - 19.15 Uhr

Info und Anmeldung

**Susanne Hellstab**  
**Physiotherapeutin**

Kandelblickstr. 1, 79108 Freiburg-Hochdorf, Tel. 07665/3379  
www.physiotherapie-hellstab.de

Präventionskurse werden zu 80 %  
von den Krankenkassen übernommen.

## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



- Fenster ■ Türen ■ Vordächer ■ Kundendienst
- Insektenschutz ■ Sonnenschutz ■ Beschläge ■ Reparaturen

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
info@andris-glaserei.de • ☎ 07665-930026

## SERVICE Blättern Sie online!

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter  
online abrufen? [www.primo-stockach.de/](http://www.primo-stockach.de/)



# Neue Heizung?

Bis zu **30%\***  
der Investitions-  
kosten beim  
Neubau sparen

## ERDGAS Lohnt sich!

Jetzt informieren:

- > [badenova.de/mit-erdgas-heizen](http://badenova.de/mit-erdgas-heizen)
- > 0800 2 79 70 70 kostenlose Servicenummer

\* Erdgasbrennwerttechnik im Vergleich mit Holzpellets

### badenova

*Energie. Tag für Tag*

# Salon Ellen

...immer einen Schritt voraus

## 28 JAHRE



DEINE HAARE - DEIN FRiseur - DEINE FRISUR

[www.salon-ellen.de](http://www.salon-ellen.de)

Benzhauser Str. 8  
79232 March-Holzhausen  
Telefon: 07665/1887

## Ausbildung mit Zukunft!

Wir bieten zum 01.09.2017 interessante Ausbildungs- & Studienplätze:

- > Kaufleute für Büromanagement
- > Verwaltungsfachangestellte
- > Studiengang Public Management

Informationen / Onlinebewerbung unter:

[www.freiburg.de/ausbildung](http://www.freiburg.de/ausbildung)

oder bei Sarah Baur, Tel. 0761/201-1225

Stadt Freiburg im Breisgau · Haupt- und Personalamt  
Rathausplatz 2-4 · 79098 Freiburg

Bewerbungs-  
zeitraum bis:  
31.10.2016

Wir freuen uns  
auf Deine Bewerbung!

Freiburg   
IM BREISGAU



NATÜRLICH

Adalbert Fallert  
Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallert-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-fallert.de

## PRIMO ANZEIGENANNAHME

Tel. 07771 / 9317-11 | Fax 07771 / 9317-40  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



Freiwilligendienste beim DRK –  
Dein dickes Plus im Lebenslauf!  
Jetzt online bewerben unter:  
[drk-baden-freiwilligendienste.de](http://drk-baden-freiwilligendienste.de)



Besucht uns auf Facebook:  
[www.facebook.com/fsj.drk.baden](http://www.facebook.com/fsj.drk.baden)

Gefördert vom:  
 Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend